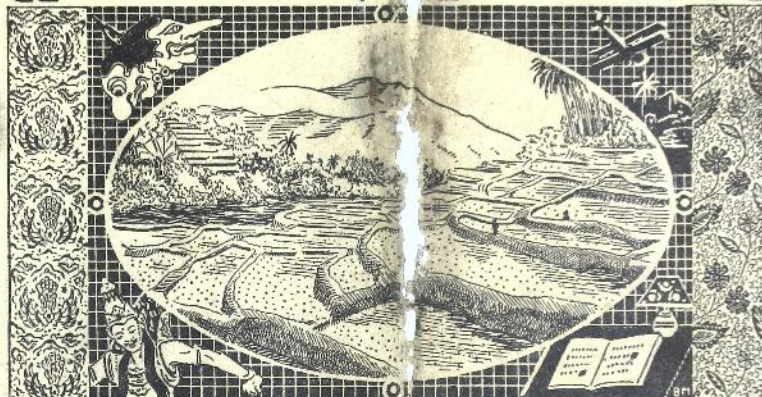


WAKTU



Sampoen rampoeng pangetjapipoen serat:

ANTJER-ANTJER BAB ANGGOELAWENTAH LARÉ

WIWIT BAJI DOEMOEGI DIWASA

ISINIPOEN: Beboeka. — I. Gesang sarta alam. — II. Gesang sarta tijang. — III. Pikiranipoen tijang. — IV. Kadjeng oetawi antjasipoen anggoelawentah. — V. Soesahipoen oetawi senengipoen tijang dados pancotoen anggoelawentah laré. — VI. Bab laré sesepan. Sarta amematoeh koelinan oetawi padatan. — VII. Laré alit. Wiwitipoen anoemah oetawi anggoelawentah. — VIII. Laré sekolah. Amangoen wewatakan. — IX. Laré ageng. Dadosipoen diwasa. — X. Pancotoep.

Preloe sanget kagem para sepoeh kakoeng poetri.

Reginipoen namoeng f 0.40

Wedalan BALÉ POESTAKA Batavia-C.

KAOENTOENGAN AGENG

SAMPOEN RAMPOENG
PANJITAKIPOEN

VOLKSALMANAK 1937 MELAJOE, DJAWILAN SOENDA

F 0.64

SOEDAN LAN PREMIE :

Welingan sapisan 15 daemoegi 24 idji à	f 0,52
" " 25 sapanggil à	" 0,48

INGKANG WELING NGANTOS :

100 idji angsal premie	f 4.-
200 " " "	" 8.-
300 " " "	" 14.-
400 " " "	" 20.-
500 " " "	" 27.50
600 " " "	" 35.-
700 " " "	" 42.50
800 " " "	" 50.-
900 " " "	" 60.-
1000 " " "	" 75.-

OPAMI :

Welingan sapisan 25 idji namoeng f 12.- Manawi weling ngantos kaping sakawan, djangkep 100 idji, angsal premie f 4.- Dadas almanak 100 idji waoe namoeng regi f 48.- kasoeda f 4.- inggih poenika f 44.-

Manawi weling ngantos goenggoeng 1000 idji angsal premie f 75.- Dadas almanak 1000 idji waoe namoeng regi f 480.- kasoeda f 75.- inggih poenika f 405.- Mitah sanget. Satoenggal namoeng ndawahti 40 1/2 sen.

Toemoenten koela atoeri weling sapoenika soepados saged nampi Volksalmanak langkoeng roemijin.

Sampoen weling sarana rembours, awit wragadipoen katah toer dados sesangganpoen ingkang weling.

BALÉ POESTAKA — BATAVIA-C.

PENJERAHAN PEMERINTAHAN

Setelah Seri Padoeka Toean Besar Goebornoer Dienderdjang berhenti, Jhr. Mr. B. C. de Jonge mengototkan pidatoan menjerahkan pemerintahan itoe, maka pengganti Seri Padoeka itoe, Jhr. Mr. A. W. L. Tjarda van Starckenborgh Stachourwer mendjawab dengan pidato seperti berikoet :

Excellentie,

Toean² Voorzitter dan Anggota-Anggota Volksraad, Perkatana jang pertama jang hendak saja oetjapkan disini, ialah menjatakan terima sjoekoer jang timboel dari sanoebari saja terhadap pada Seri Baginda Maharadja Ratoe dan Penasihat-Penasihat Baginda atas kepertjajaan jang soedah dilimpahkan pada diri saja dengan memilih saja oentoeek djabatan jang hendak saja moelai pegang hari ini. Sebagai tanda kepertjajaan itoe, soedah terserah ketangan saja berbagai-bagai koesa, jang mempergoenakannya menoeroet kejakinan jang sebaik-baiknja, bagi keperluan Keradjaan dan teristimewa bagian ini dari Keradjaan itoe, akan djadi pekerdjaan dan kewadjaiban saja. Barangsiapa jang hendak menderdjakan pekerdjaan itoe dengan sebenarnya dan akan memenoehi kewadjaibannya sebahaimana mestinja, haroeslah menghehendaki jang sebanjak-banjaknja dari pada tenaga pikirannja. Jang demikian itoe adalah saja insaf, waktoe saja menjatakan sedita boeat memegang djabatan ini. Oentoeek memegang djabatan itoe — dengan tidak ada kalau dan tapatinja — tersedia segala kemoedian dan tenaga boeat bekerdja jang dilimpahkan pada diri saja. Kedjadian jang amat loear biasa itoe artinja bagi sedjarah, jang tersiar kabarnya minggoe jang baroe laloe ini, jang memimboelkan kebermbiraan dan soekaria diseleroeh bagian Keradjaan, jaitoe pertoenangan jang Mahamoelia Poetera Mahkota Nederland, memberi tjahaja jang terang pada gambar jang meloekiskan masa jang akan datang bagi kebangsaan kita, menambah lagi kebermbiraan hati bekerdja pada sekalian jang telah menjerahkan tanogoninja dengan kebaktian dan kesetiaan bagi Radja dan Keradjaan. Dengan soekatinja jang toeloes saja mengingat kepoesian hati jang ditimboelkan kedjadian jang mengingrangkan ini dalam Kloeoerga Seri Baginda.

Kepada Excellentie saja menjatakan terima sjoekoer saja, bahwa Excellentie telah melimpahkan oetjapan selamat pada oepatjara penerimaan djabatan saja ini. Pikiran, jang dalam pidato Toean terlaung pada saja, orang jang menggantikan Toean, sangat berharga tinggi bagi saja, sebab adalah pikiran itoe, pikiran orang jang telah memenoehi kewadjaibannya dengan nama kemoedian sekali, jaitoe kewadjaiban jang menanti saja. Dengan tidak ada batas dan hingganya Toean soedah menjerahkan seleroeh tenaga dan soekma Toean kepada jang dikhendaki dari pada Toean oleh penjelenggaraan kepentingan negeri jang soedah dipertjajakan kepada Toean, djaga dan awas dengan menentoeakan haloean dalam kamar studie dan balai persidangan, bertopang pada kepandaian memerintah, soedah berpengalaman dalam djabatan pemerintahan jang lain. Besar hati saja, pada pertemoean jang singkat ini dapat membawa kabar pesan dari Seri Baginda bahwa akan djadi tanda pengakuan djasa Toean soedah diangkat djadi Grootkruis in de Orde van Oranje Nassau. Arti Pemerintah seseorang Wali itoe melampau masa jang dipergoenakannya oentoeek mendjalankan pemerintahan itoe. Dalam medan tempat bekerdja jang akan Toean tinggalkan pada waktoe ini, akan tinggal dengan terang bekas-bekas djedjak kaki Toean. Akan masih banjak soearta jang akan kedengar-an himbitjarakan Pemerintahan Toean; soearta-soearta

itoe akan menjeboetkan apa jang soedah tertjapai atau jang tidak tertjapai, apa jang soedah dimadjoekannya atau apa jang soedah ditjegahnja. Orang jang berbaik dan jang tidak berbaik akan menjatakan timbangannya tentang kebidjaksanaan Pemerintahan Toean, seperti soedah biasanja orang mengeloearkan timbangannya tentang perkara 'oemoen. Sementara itoe Toean soedah mengalami, bahwa kehidoeupan Toean jang lima tahoen jang penoeh dengan oesaha dan perboeatan telah mendimboelkan penghargaan dan penghormatan dari lingkoengan jang besar. Apabila „Sibajak“ nanti soedah bertolak dan pantai peloua Djawa makin mendjadi samar dalam pemandangan mata Toean, moedah-moedahnja diika Toean melajangkan pikiran kepada masa jang laloe Toean merasa kepoesian dari keinsafan soedah memenoehi kewadjaiban dengan sebaik-baiknja.

Meraka, jang dalam sidang ini atau diloearnya menangka-sekarang ini akan mendengar dari saja sesoe etoe pendirian tentang soal² jang njata, jang sedang jang mendapat minat Pemerintah, meraka jang demikian akan ketjewa. Saja mendjedjatkan kaki saja pertama kali dinegeri ini; sebeloem ini saja tiada pernah berteroesan langsung dengan Hindia Belanda; pekerdjaan jang diserahkan kepada saja ini asing bagi saja; sangat sia-sialah, kalau saja mengeloearkan pikiran saja tentang keadaan-keadaan jang tiada tjoekeop saja ketahoehi. Saja haroes meminta keterangan seloesan-loesanja. Keatjah rasa diri saja oleh sebab saja tahoe, bahwa saja akan dilingkoengi oleh penasihat-penasihat jang terpilih dalam Raad van Indië dan dikalangan pegawai negeri jang lain. Tetapi saja poenja akan menjentjari nasihat dan penerangan dimana-mana diloear lingkoengan meraka, jang pertama sekali haroes membantoe saja meloekikan kewadjaiban saja sebaik-baiknja, dengan keinginan jang sesoenggoeh-soenggoehnja oentoeek mengetahui seloek-heloek segala sesoeatoe, jang dikandoeng oleh masyarakat Hindia Belanda jang amat banjak tjoraknja ini. Saja akan mempelajari berbagai-bagai kepentingan jang amat rapat djalin-berdjalin, saja akan beroesaha soepaja mengerti penghidoepan golongan-golongan rajat jang bermatjam-matjam pekerinja, baik jang Boemipoetera, maepoen jang datang dari tempat lain. Saja hendak mengerti akan keperluannja dan keinginanja masing-masing, meski saja sendiripoen insaf, bahwa banjak jang dalam keadaan biasa seditania akan dapat dioesahkan itoe, sekarang ini akan tidak dapat dilakoekan, apabila hal itoe menghehendaki koerban wang. Selama kema'moeran negeri ini jang sangat terganggu, masih berat diimpt krisis, selama itoe tidak boleh tidak masih perloe mempertahankan dan memastikan kebermbiraan pendapatan dan belandaia negeri, jang diperloek dengan oesaha dan tenaga jang mengaekoemkan, dan selama itoe poela — apa boleh boeat — kita akan dipakainya memakai perbandarahaan negeri dengan hemat. Sementara itoe segala sesoeatoe jang dengan tiada memberatkan keadaan wang ternjata dapat dilakoekan oentoeek menaiknkan daradajat lahir dan batin, pasti-lah akan mendapat minat saja senenoeh-penoehnja dan sesoenggoeh-soenggoehnja. Apabila kemoedoeoran ekonomis itoe menghebat mendjadi kesengsaraan dan setempat-setempat anak negeri tiada lagi mempoenjai jang seperloe-perloenja baginja, tentoeah Pemerintah akan mengeloearkan tangannja oentoeek mendjaga meraka jang terantam itoe. Moga-moga tibalah hendaknja masa kita dapat melapangkan dada kembali, masa lenjapnja kesoesahan kita oleh kema'moeran jang baroe, masa timboel kembali pemandangan dan harapan-ha-



Sri Padoeka Prinses Juliana kalijan peparjangandalem Sang Pangéran Bernhard von Lippe-Biesterfeld. Gambar poenika nembé tampi saking post. gegana.

rapan jang leas. Oleh sebab negeri ini teroes-meneroes dengan sekoat-koat tenaga telah menjesoalkan dirinja dengan darudjat ekonomi jang rendah, maka telah siap lah ia oentok menjertal perdagangan doenia dengan lebih leas dan lebih beroentoeng, pada sa'at perdagangan doenia itoe kelak telah bebas poela menempoeh djalan jang lapang dan leas.

Kebebasan mengeloarkan pikiran saja pandang seperti barang jang berharga. Akan tetapi soenggoehpoen demikian saja mengakui djoega, bahwa oentok mendjaga kepentingan Negeri dan Bangsa tidak dapat tidak wadjab dibedakan kata-kata dan pekerdjaan jang boleh dibiarkan dan jang tidak boleh dibiarkan. Seperti goebnoer-goebnoer djenderal jang soedah-soedah, saja djoega akan berlakoe keras kepada meréka jang meroe-

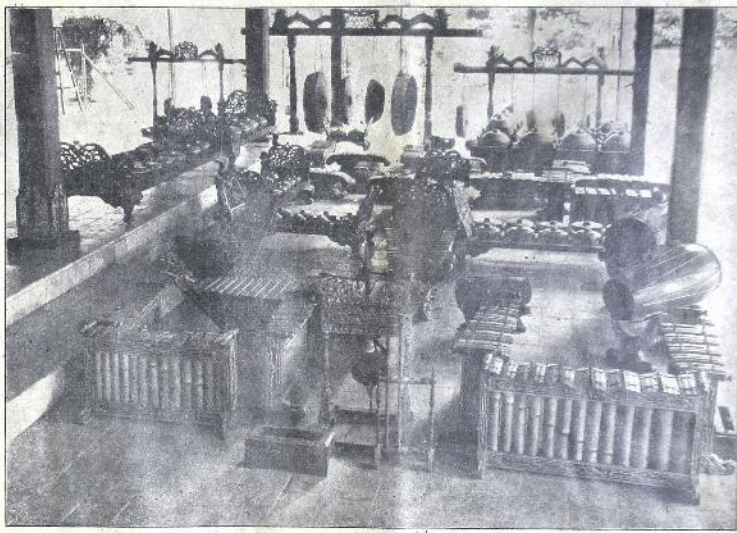
sakkan negeri karena melanggar pemerintahan dan ketertiban.

Pekerdjaan jang penting, toean Voorzitter, ja'ni jang dalam Pemerintahan negeri Hindia-Belanda diberikan kepada Dewan toean, teroes menghendaki soepaja Dewan toean senantiasa bertoeak pikiran dengan Pemerintah Negeri. Seberapa lama dapat kedoea-doeanja hendaklah menempoeh djalan jang sama dan bila belainan pendapatan mentjari djalan sepakat. Bersama-sama beroesaha mentjari djalan jang demikian itoe dengan soenggoeh-soenggoeh, saja selaloe akan soeka.

Dengan perkataan ini serta dengan pengharapan, bahwa moedah-moedahan pekerdjaan saja mendatangkan bahagia kepada negeri ini, saja pangkoelah djabatan Goebnoer-Djenderal Hindia-Belanda.

ရတနာ အရတနာ အိပ္ပာပျံ ဟူ၍ မက ရတနာ သာ ဒါ၏ ဟူ၍
 ရတနာပျံ၊ ပါ၏၏ စကား၏ စကား ဟူ၍ မက ရတနာပျံ ဟူ၍
 စကားရတနာ အက အက၏ စကား ပါ၏၏၏ ဟူ၍ မက
 ဘိဝံသရတနာ စကားရတနာပျံ ဟူ၍ မက ဘိဝံသရတနာ

ပါ၏၏ ပါ၏၏ ပါ၏၏ ပါ၏၏ ပါ၏၏ ပါ၏၏ ပါ၏၏
 စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ
 စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ
 စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ



ဘိဝံသရတနာပျံ

စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ
 စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ
 စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ
 စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ

စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ
 စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ

ဘိဝံသရတနာပျံ

စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ
 စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ စကားရတနာပျံ

Petikan saking serat-serat kabur sanès.

TANAH NGRIKI

Jarmarkt ing Soerabaja katingal madjeng. Jarmarkt ing Soerabaja ingkang badé kabukak katingal langkoeng rame, katiti saking wontening bango² meh isi sadaja. Kadjawi poenika bade wonten kintoenan barang² saking Soerakarta, kanti mitongtonaken tjaraanipun damel doewoeng. Ing bab tetinggalan sarwa andi² ing kang awis wontenipoen, kadosta: tjang dipoen pendem gesang-gesangan, golongan djoged sading Ball ingkang misoewer sampoen mate kapendit film, damah Sepayol toewin sanès-sanèsipoen. Papantipoen padjadjanan wonten nginggil.



Pasar Malem ing Djember. Dering dangoe poenika ing Djember kawontenaken Pasar Malem kanggé kaperloenanipun Asih lan sanès-sanèsipoen. Ing Pasar Malem ngrikne kawontenaken tetinggalan warni² kadosta: asil tetanèn, kawelikan lan sapanoengalinipoen, ponsapadèn kawontenaken tetadjingan lemboe ingkang panti² dèdès karamenanipoen tetjeng ngrikne. Inginggil poenika gambar gapors ing Pasar Malem wae.

Tjantng ngamoek ing kantor poelisi Soerabaja. Sampoen sawatawis dinten ing Soerabaja wonten tjantng nama Matamin ing kampoeng Seng Soerabaja, nalika mantok saking padamelan, grijanipoen pinanggih katotoep, lawangipoen ladjeng kadjebel, tjantng wae teroes mlebèt njodoek marasopohipoen estri, marasopohipoen wae la djeng mladjeng lajper dateng rectie poelisi. Matamin noceud teroes mlebèt dateng kantor takah njepeng ladjeng ladjeng badé njodoek postcommandant, postcommandant mladjeng dipoen rost, Wachtcommandant H. A. Franz nalika soemerep bab poenika ladjeng teroeleng nanging teroes dipoen soedoek déning Matamin, dawah. Matamin ladjeng kesus saking ngrikne, kepetoek bangsa Tiongkok ladjeng dipoen soedoek. Tjantng ingkang ngamoek teroes mantok dipoen loedjeng para poelisi. Sademoengingit ngadjeng grijanipoen ingkang ngamoek, tjantngipoen sampoen ambekta toembak saged natoni tjantng, woersana ingkang ngamoek kenging dipoen sandjata andadosaken swasiipoen.

Nangpohang lintah darat ing Garoet. Miteroent wartos, ing onder distrik Karangawitan toewin Wanaradja, Garoet kajah tjantng sami namèn djeroek ingkang dawah tjangkermaning lintah darat. Mangla pontjipoen tetjantng wae saged pados samborotan dateng afdelingshoenk, ingkang saremanipoen langkoeng malar. Mils ing napoenika ing Garoet badé kawontenaken Anti Wecker.

Kjai bangsa Walandi. Ing doesoen Klantjengan, bawah Palmanan (Tjirebon), wonten Walandi nama J. Groeneveld madeg dados doekoen. Saking sageding anggenging rembanan, doekoen wae ladjeng dipoen soejojé tjantng kajah, sakalingkoeng dipoen loeber-loeberaken déning tetjantng ingrikoe. Ing sakawit bab poenika beten patos dipoen wijatosenaken déning ingkang wadji, nanging dangoe² sareng doekoen wae gadah tindak ngapoel, ladjeng dipoen tjepeng. Kadjawi poenika oegi ladjeng basoemerepan, bilih 1½ toon kapengker, tjantng wae dipoen oekoen djaran ngaken dados Ratoe Adil.

Landbouw badé tetjeng rembag blajan doesoen. Pembantoe ing Wonorejo, martosake, bilih Landbouw-visscherij pang Semarang, badé ngawontenaken pranatan damel rembanan toemrag tjoben² oingah celan widji badjeng dateng salah satoenggiling doesoen ingkang njekapi kanggé ngingah celan wae. Déné prentatan wae badé katindakaken déning Landbouw pjamah. Saldjengipoen tjantng doesoen ingkang sami angsudahi tambak bandengan, kenging toembas, manggah pandoehasing widji manoe betahipoen tjantng, toewin Landbouw oegi njagahi andadosaken kirangipoen, sarta regi manoe regi padatan.

Pramila Landbouw wae damel tatanan makata, perloe ndjagi moerih tjantng² tambakan sampoen ngantos kekirangan widji bandjeng saking sanès panggènan, kados toon poenika ngantos saking kiranging widji kepekas tambak² ladjeng dipoen betakalen, andadosaken soedaning pengasilan ingkang ndjalari tjantng boeni kawraton saking padjengipoen.

Bahagan poenika saking pramajegitipoen Landbouw, saha kenging kawastawaan miksa dateng betahipoen sarta kasanganranipoen kantiha boeni, pramila manawi tjoben² wae etoe kaleksanan tjantng² boeni saged pikantok panjanaman.

Mr. Soerjodjintarat badé dateng tanah ngamanita. Wonten pawartos, sadjeng woelan ngadjeng, Mr. R. M. Soerjodjintarat ing Nagojaja, badé lelana ngobeang boewana. Saking tanah ngriki dateng Djepan, ladjeng dateng Tiongkok, tanah Indoe, saladjengipoen dateng Eropo.

Tjantng munggah kadji. Kapal kadji ingkang badé bidal kapisanan nama kapal „Kota Nopan“, gadaharipoen Steenvaart Mj. Rott, Lloyd. Ing wewal poenika ingkang katingal madjeng munggah kadji tjantng saking Soembara, amargi ing tanah ngrikoe kajah tjantng ingkang gadah kebon karé. Ingkang langkoeng kajah malih saking Djambi.

Kapitadosan ambeksjani. Ing doesoen Tjienji, Tangerang, wonten ketek petak malebèt ing doesoen ladjeng dipoen ejak² ing tjantng kajah saba dipoen pedjahi. Doemodaken ingrikoe ladjeng wonten tjantng kesoecepan, tjantng bilih anggaripoen dateng ingrikoe perloe noeweni anak-poetoenipoen. Ingrikoe andadosaken adjiribing tjantng kajah. Saja adamel gris sareng tjantng ingkang madjahi ketek wae ngadaji Saladjenipoen wonten tjantng sanès-sanèsipoen inggih ngadaji. Sanès dinten wonten ketek dateng ingrikoe malih, saja damel gris ing tjantng kajah.

Soeso kedek petak saja kawigatosan. Soeso kedek ingkang padamelipoen katibi déning directeur C.B.Z. ing Semarang pinanggih saja dipoen wijatosenaken ing tjantng kajah ing tanah Djawi toewin Sabrang, malah oegi soembarbah doemogel tanah ngamanita. Mentas wonten serat saking Genua nega katrangan ing bab tjantng padamelipoen.

Arta kertas palooe ing Soerabaja. Ned. Ind. Handelsbank ing Soerabaja mentas nampi arta f 690.— saking klerk Foto-film Corporation Ltd. wonten artanpoen kertas njadas roepjiah palooe, tjiri HG 0867 tanggal 10-8-1929, controlenumber 16585. Ing Eacorpoo oegi tampl arta— saking Soerabajasch Veen f 3415.— wonten artanpoen palooe njadas toewin anggangsal roepjiah, tjiri HG 0864 tanggal 10-8-1929 controlenumber 18855 toewin GA 0140 tanggal 25-11-1927 controlenumber 13980.

Djalarning tijang ngamock ing Ngandjoek. Mitoerpet naté kawartosaken ing bab tijang ingkang damel reesah ing Ngandjoek. Mitoerpet katrangan, tijang ingkang damel reesah waoe sakawit, ingkang 3 sadèrèk. Ingkang sabenggal kapacakak, nama: Sono-karso, Sonoerdjo, Söökario, toewin Imam Soeping. Nalika kaprika Sonoerdjo ngaken mentas soepna kapanggih kaliyan embah Teh Pati ingkang roemeka redi Wilis, inggih tilas Soeltan ing Banten. Tetjjang waoe ngaken saati toercoenjoen. Imam Soeping soepna pinanggih klageng Nolema. Tjekakipoen tetjjang samé inggih dijelasak saking pitados dateng impen ingkang legeg dateng gecegan toehon.

Wanita Minangkabau dados goeroe basa Inggris. Ing Utrecht wonten wanita asli Minangkabau, nama entik Saidah loeloes examensbass Inggris, ing sadajengipoen saupoen loeloes nempoh examen angsal Handwerk acte. Ing sadajengipoen entik Saidah lelejang dados goeroe basa Inggris wonten ing pamoealan² Mulo ing Amerstoort. Ing sadajengipoen nganggih toemanten wangsoel dateng tanah ngriki.

Pahojoangan énggal. Wonten wartos, bendjing taon ngadjeng badé kawontenaken pahojoangan diteng Palembang. Ing sapoenika katjah² tijang² ingkang kaitenaken dateng Soekadana roemjiti ing tembenjoen ladjeng kapanggih dateng Palembang perlorjoen Soepdas zinase padamelan ing tanah pahojoangan roemjiti. Mentas wonten kepala soemb 70, isi djawa 300 saking Banjoemas bidai dateng Soekadana.

Padvinder bangsa Eropa badé ngintosenaken wakil. Genajoeten kaliyan badé wontenipoen djambere sadonja ing nagari Walaad ing taun ngadjeng. Ned. Ind. Padvinders Raad badé ngintosenaken wakil tetjah laré 64, dipoen pangadji² tijang 8. Déné waragadipoen f 28.600.—. Hoofdcommissaris pakecapalan poenika toewan C. J. Ranneft badé sesorah ing poenit² ing bab anggèning badé ngintosenaken wewakil poenika.

Miss Riboeet donel tetingalan darma. Miss Riboeet Gezelschap ingkang main wonten gedong Staduata, Soerabaja, mentas main ingkang angsal-angsalanipoen kanggé Ash toewin Pro Juventute.

Pangodjoran ing kapal Zeven Provinciën. Wonten pawartos bilih Paréntah maringaken mindakaken pangodjoran poenggawa énggal Marine wonten ing kapal perang Zeven Provinciën. Namoeng sarèhning kapal waoe kala ing taon 1933 kanggé lampah boten saé, badé dipoen sautoeri namanipoen, toewin inglebet badé dipoen ewahi kanggé ojekapakan kabethahing pasinaon.

Inggah-inggahan toewin ingser-ingeran. Kawil² kekantjangan, saking Goepnoero Djawi Wetan, Soewarao, asistèn wedana parésidènan Madioen, pitidh² dados asistèn wedana parésidènan Malang, Mas Trangono, wachtgelder, roemjiti wedana ing Djaboenj. Medjoeketo, parésidènan Soerabaja, dados asistèn wedana parésidènan Kediri, Radèn Mardiman, mantri poelisi klas I parésidènan Madioen, dados tjiri wd. asistèn wedana klas 2 parésidènan oegi Madioen, Mas Moestadjah, djoeroe seret, dados mantri, poelisi parésidènan Madioen.

Dokter Karaton Soerakarta. Kawartosaken gesjentesipoen dokter Karaton tilas kalengganjoen Dr. K. R. T. Wedyodjindrat, dipoen gentos, Dr. Saleh Mangendihardjo, saking Soerabaja.

Loeloes saking N.L.A.S. Loeloes dados Ind. Arts toewan² Abdou Rivai gelar Soetan Maharadjo Lelo, saking Fort de Koek, Augstijn, saking Medan toewin M. Hoessin Soeramoelja, saking Tasikmadja. Loeloes examen Ind. Arts pérangan kapisan toewan H. Wantosan.

Grija sakit kebesmi. Kawartosaken, G.B.Z. ing Padang Sidempoen kebesmen, boten wonten kassangsan. Kapitoenan f 30.000.—.

Kridamataja Semarang badé angsal pandomean loteri. Pakemjulan Kridamataja ing Semarang badé damel gedog, nanging kanyedé déning boten ngagadhahi waragad. Woemas tjajah panjoewon dateng Paréntah, angsalan pandomean arts loteri. Ing sapoenika wonten wartos, panjoewon waoe kaparengaken.

Madoera-tram mèh ambroek. Mitoerpet wartos, Madoera-tram saupoen dangoe tansah nandang kapitoenan, nanging sapoenika sareng wonten tatanan énggal anggesangaken padamelan damel sareng, roemasa badé gesang malih.

Nginjaken pamedal. Landbouwoorlichtingsdienst ing Soerakarta mindakaken tatanan agraboek pasabitan nganggih raboek idjen wonten ing bawah Klajèn. Pikantoejing pamit ing toemanten rendangan taon 1935—1936 agraboek pasabitan 11.000 baec. Doe-moenging mangsa panaman, nemrap ingkang boten karaboek, saibon sabaoe angsal-angsalanipoen 36.50 pikoel, déné ingkang dipoen raboek 54.40 pikoel. Waragad ing pangraboek kapitang mirah.

Pelikan tembagu ing Djawi Tengah. Ingadjen wonten imajiper² Djepan njatakaken wontening tembagu ing Djawi Tengah pasisir Kidul, sadajengipoen kasandekaken. Ing sapoenika direktoring pakirnan ingkang ngadani poenika njatakaken pinjambak dateng tanah Djawi. Saking tjarijoepoen, padamelan poenika badé kaladjenaken.

Sela loeoge, sanès inten. Ingadjen naté kawartosaken, ing Ambon pinanggih wouten sela inten, woemasa sareng kanjatakaken namoeng sela loeoge kemawon, saé angget kanggé oeroeg margi.

EROPA

Sang Hitler angsal Nobelpris. Wonten pawartos, ing bab Nobelpris padamelan, ingkang pantes angsal pandjengganipoen Sang Hitler, asanggi boten wonten tjing sanèsipoen ingkang gadah tinalak nggèl² tentreming oemsem kados Sang Hitler.

Ambalèla ing kapal perang Portugal. Wonten pawartos, ing bab ambalèla ing kapal perang Portugal, poenika saking djamjing komiris. Sedyaning ébahl-ébahon poenika badé ambijantoe paréntah Sepanyol. Oepstr oepstripoen katjah ingkang dipoen tawan déning golongan ébahl-ébahon. Nanging ingrikoe wonten tjing 4 saepel ontjah ambjoer ing saganten ladjeng dateng daratan lajoeer dateng minister Marine, ingkang sadajengipoen nglepasi mrejeng saking da-
ratan toemoedjoe dateng kapal² perang waoe.

AFRIKA

Itali dipoen anggep déréng ngowosai saindengipoen Ngabesi. Mitoerpet wedarabandanipoen Nata Ngabesi, marilahaken bilih Itali boten ngowosai kalih pratjangan tanah Ngabesi, toewin sawetanjipoen ngagati poenikn taksih wonten papréntahan ingkang madoeg tetep. Kadjawi poenika Nata Ngabesi agantela, bilih anggèning Itali saepel njepeng pangowosai ingrikoe poenika, djalaran saking anggèning andawahi dedamel ingkang damel apesing tjang, sarana andawahi gas rajjoen toewin sanès-saèsipoen.

AMERIKA

Kebesmen wana ageng-agenan. Ing province Salte, repabliek Argentiné, Amerika Kidul, wonten wana kebesmi ageng sanget, katjah kéwan toewin pelai sami tiwas. Djalarning kebesmi kati-
jangan saking pandamelan tjing awon. Kebesmen poenika kasitèr-
saged ngantos pinfer² wouten.

ပုဂ္ဂိုလ်ရေးနှင့် အခြား

ပုဂ္ဂိုလ်ရေးနှင့် အခြား

စာမျက်နှာ ၇၇

ပုဂ္ဂိုလ်ရေးနှင့် အခြား

စာမျက်နှာ ၇၇

ပုဂ္ဂိုလ်ရေးနှင့် အခြား ၁။ ပုဂ္ဂိုလ်ရေးနှင့် အခြား စာမျက်နှာ ၇၇

ပုဂ္ဂိုလ်ရေးနှင့် အခြား ၂။ ပုဂ္ဂိုလ်ရေးနှင့် အခြား စာမျက်နှာ ၇၇

ပုဂ္ဂိုလ်ရေးနှင့် အခြား ၃။ ပုဂ္ဂိုလ်ရေးနှင့် အခြား စာမျက်နှာ ၇၇

ပုဂ္ဂိုလ်ရေးနှင့် အခြား ၄။ ပုဂ္ဂိုလ်ရေးနှင့် အခြား စာမျက်နှာ ၇၇

ပုဂ္ဂိုလ်ရေးနှင့် အခြား ၅။ ပုဂ္ဂိုလ်ရေးနှင့် အခြား စာမျက်နှာ ၇၇

၂။ ပုဂ္ဂိုလ်ရေးနှင့် အခြား စာမျက်နှာ ၇၇

၃။ ပုဂ္ဂိုလ်ရေးနှင့် အခြား စာမျက်နှာ ၇၇

၄။ ပုဂ္ဂိုလ်ရေးနှင့် အခြား စာမျက်နှာ ၇၇

၅။ ပုဂ္ဂိုလ်ရေးနှင့် အခြား စာမျက်နှာ ၇၇

၆။ ပုဂ္ဂိုလ်ရေးနှင့် အခြား စာမျက်နှာ ၇၇

၁။ ပုဂ္ဂိုလ်ရေးနှင့် အခြား စာမျက်နှာ ၇၇

စာမျက်နှာ ၇၇

ပြန်လာမိမိရဲ့ နားထဲမှာ အသံတွေ ပြောနေကြတာကို ခံစားရတယ်။
အသံတွေက ပြောနေတာကို ခံစားရတယ်။
အသံတွေက ပြောနေတာကို ခံစားရတယ်။
အသံတွေက ပြောနေတာကို ခံစားရတယ်။

အသံတွေက ပြောနေတာကို ခံစားရတယ်။
အသံတွေက ပြောနေတာကို ခံစားရတယ်။
အသံတွေက ပြောနေတာကို ခံစားရတယ်။
အသံတွေက ပြောနေတာကို ခံစားရတယ်။



အသံတွေက ပြောနေတာကို ခံစားရတယ်။
အသံတွေက ပြောနေတာကို ခံစားရတယ်။
အသံတွေက ပြောနေတာကို ခံစားရတယ်။
အသံတွေက ပြောနေတာကို ခံစားရတယ်။

အသံတွေက ပြောနေတာကို ခံစားရတယ်။
အသံတွေက ပြောနေတာကို ခံစားရတယ်။
အသံတွေက ပြောနေတာကို ခံစားရတယ်။
အသံတွေက ပြောနေတာကို ခံစားရတယ်။

VOLKSALMANAK 1937

f 0.64

BOTEN KAWON SAE.

BOTEN KAWON PEPAK.

BOTEN KAWON MIRAOS.

Jèn katimbang kalijan taoen ingkang sampoen-sampoen.

Kadjawi isi pèngetan 12 prakawis ingkang preloe-preloe toemrap kabetahan saben dinten oegi ngewrat kawroch, tjatjrjosan oetawi waosan ingkang maédahi, ingkang nengsemaken sarta inggih anggoemoedjengaken. Oepaminipoen :

1. BAB NGINGAH OELAM TAMBRA.

Djaman saja madjeng, nanging inggih saja rekaos, tijang pados panggesangan kedah moebet, kedah prigel. Ngingah oelam poenika satoenggaling panggaotan ingkang mikantoeki. Nanging kosokwangsoelipoen inggih kedah soemerep lampah-lampahipoen.

2. BAB NGADI SARIRA.

Poenapa preloenipoen sarira dipoen adi-adi, sarta kadospoendi lampahipoen, ingkang boten mawi ngedalaken wragad? Pandjenengan badé saged angsal pepiridan saking ing Volksalmanak 1937.

3. BAB LELARA KEMATOES T.B.C.

Sesakit T.B.C., sesakit ingkang ngembrah, ingkang damel sèkènging badan, ingkang damel kirang madjengipoen dateng padamelan, sarta oegi ambebajani. Kadospoendi anggènipoen njingkiraken kanji boten ngedalaken wragad, koela atoeri maos Volksalmanak 1937.

4. SESEREPAN WARNI-WARNI.

- I. Kadospoendi madegipoen toko Djohan-Djohor ingkang misoewoer ing satanah Djawi, menapa mawi pawitan arta, menapa namoeng pawitan kadjeng ?
- II. Ing Sala wonten pabrik blèg namanipoen „Blima”, poenika poenapa paédahipoen, sarta sinten ingkang angadani ?
- III. Bab laré sesepan. Nesepe kasambi masang pandemèn tetalesing panggoelawentah, poenika kadospoendi toemindakipoen ?

5. WAOSAN LARÉ.

Njarijosaken laré ingkang nama 'wan, kadospoendi anggènipoen saged ngawonaken sakatahing panggoḍanipoen rétan. Namanipoen waosan laré, nanging sanadjan para sepoeḥ, boten-botenipoen jèn boten baḍé pikantoeḥ seserepan ingkang maédahi, inggih poenika seserepan toemrapping agesang.

6. BABAD MADOERA.

Sampoen wongsal-wangsoel kaatoeraken, bilih njoemerepi babad poenika preloe, preloe kagem limbangan, kagem seserepan, dipoen titèni poendi ingkang awon poendi ingkang saé. Saja kataḥ seserepanipoen babad saja prajogi. Babad Madoera njarijosaken lelampahan warni-warni ingkang preloe „dipoen titèni”.

7. WAOSAN PANGLIPOER MANAH.

Njarijosaken nalika djaman Islam wiwit loemebet ing Banjoewangi. — Wonten tijang Boeda nebasaken oemoeripoen dateng Déwa. Sareng sampoen katebas, sarta pikantoeḥ arta ladjeng malémar dateng agami Islam. Anggoemoedjengaken sarta anengsemaken.

Kadjawi ingkang kapratélakaken sadaja waoe taksiḥ wonten imbet-imbetipoen, inggih poenika tjangkriman mawi gandjaran, kataḥing gandjaran 208, goeng-goengipoen arta

f 3000.—



VOLKSALMANAK 1937

sampoen dados koela, atoeri meling.

BALÉ POESTAKA — BATAVIA-C.